



Puentes Quincenal

El repaso bimensual de las más importantes noticias para América Latina sobre comercio y desarrollo sostenible

Vol. 6 · No. 9, 19 de mayo de 2009

NOTICIAS REGIONALES

América Latina saldrá de la crisis antes que países desarrollados: FMI 1

III Ronda Andinos-UE: mucha acción pero pocos avances sustantivos..... 2

NOTICIAS MULTILATERALES

Jefe de USTR visita Ginebra por primera vez y se compromete con Ronda Doha..... 4

Unión Europea y EE.UU. alcanzan acuerdo provisional en disputa por hormonas..... 6

BREVES REGIONALES

Acuerdo comercial India-Mercosur registrará a partir de junio..... 7

Brasil comerciaría en monedas locales con Uruguay y China 8

BREVES MULTILATERALES

México y Canadá presentan solicitud de consultas en la OMC por normas estadounidenses de etiquetado 9

EVENTOS Y PUBLICACIONES

Eventos 10

Publicaciones..... 11

Puentes Quincenal es publicado por el Centro Internacional para el Comercio y el Desarrollo Sostenible (ICTSD), y por el Centro Internacional de Política Económica (CINPE) de la Universidad Nacional de Costa Rica. Comité editorial: Perla Buenrostro (ICTSD), Greivin Hernández (CINPE), bajo la dirección de Carlos Murillo (CINPE) y Ricardo Meléndez Ortiz (ICTSD). Además, para este número contribuyeron en la redacción de noticias Daniela Álvarez Keller. Comentarios y sugerencias serán bienvenidos y pueden ser enviados a: puentes@ictsd.ch

ICTSD es una organización independiente y sin fines de lucro con sede en Ginebra, Suiza. Tel: (41-22) 917-8492; fax: (41-22) 917-8093. Extractos de PUENTES Quincenal pueden ser usados en otras publicaciones si son citados de forma apropiada.

La producción de PUENTES Quincenal ha sido posible gracias al apoyo generoso de todos nuestros donantes.

NOTICIAS REGIONALES

América Latina saldrá de la crisis antes que países desarrollados: FMI

Este año las economías latinoamericanas se contraerán un 1,5% y experimentarán una tasa positiva de crecimiento de 1,6% en 2010, según las últimas proyecciones del Fondo Monetario Internacional (FMI). Chile, Colombia, Perú y Uruguay son los países que saldrían librados más rápidamente de la crisis económica mundial.

El FMI pinta un panorama nada agradable para este año. “Las tensiones financieras mundiales han resultado mucho más severas y prolongadas de lo previsto”, afirma en su último informe sobre las perspectivas económicas para América Latina y el Caribe. La desaceleración económica será generalizada en la región, y más pronunciada en los países exportadores de materias primas y en aquellos que cuentan con vínculos manufactureros más estrechos con la cadena mundial de producción industrial, pronostica el estudio.

El decrecimiento económico de la región para este año estaría explicado por varios canales de transmisión de la crisis hacia el sector real de la economía. En primer lugar, el FMI señala las condiciones más restrictivas para el financiamiento externo. En segundo término, está la reducción de la demanda de exportaciones de la región, particularmente en uno de sus principales socios comerciales como lo son los EE.UU. Un tercer puesto lo ocupa la caída de los precios de las materias primas, pues según estimaciones del FMI, los precios de las exportaciones de materias primas relevantes de la región caerán más de 33% este año en comparación con 2008, y se recuperarían apenas un 3% en 2010. Este elemento actuaría de forma diferenciada según el país que se analice dado que algunos son exportadores o bien importadores netos de materias primas.

En cuarto lugar en esa transferencia de riesgos estaría la reducción de las remesas y el turismo. Las remesas que habían crecido a un ritmo superior al 15% desde 2000, empezaron a desacelerarse a partir de mediados de 2006, y en algunos países ya están contrayéndose. Por su parte, se prevé que los ingresos por turismo disminuyan considerablemente más en 2009 que durante el año pasado, y que esto también tenga un efecto negativo significativo en el sector de la construcción.

Impacto social

“El impacto social de la crisis mundial es cada vez más visible”, afirma el FMI en este informe. Señala tendencias preocupantes como aumentos en el desempleo en varios países, que se agrava por el hecho de que el seguro de desempleo tiene una baja cobertura en muchos países de la región. También se señala como consecuencia social el aumento en el precio de los alimentos que se mantuvo hasta el tercer trimestre de 2008, el cual, combinado con una desaceleración de la actividad económica, habría disminuido el ritmo de reducción de la pobreza. Adicionalmente, se llama la atención de que dado que los ingresos por remesas son especialmente importantes para los hogares de bajos ingresos, su caída probablemente tendrá consecuencias nocivas sobre la pobreza.

Mejor preparados

No obstante el decrecimiento económico que experimentaría América Latina este año y el leve crecimiento del próximo, la región verá un mejor desempeño productivo que los países desarrollados - para los que el FMI proyecta un crecimiento en el producto interno bruto de -3,8% en 2009 y un nulo crecimiento en 2010-.

Asimismo, las proyecciones actuales del FMI muestran un mejor desempeño de la región hoy en día que en comparación con crisis anteriores. Esto se encuentra explicado en el hecho de que los países de América Latina han implementado mejores marcos de política macroeconómica. Aunado a esto, el sistema financiero latinoamericano no padece de problemas bancarios de tipo sistémico, y no adquirió los derivados “tóxicos” de los EE.UU. El FMI espera que las políticas anticíclicas implementadas por los

gobiernos como respuesta a la crisis, como la inversión en infraestructura y en redes de protección social, rindan frutos en términos de crecimiento económico.

Finalmente, el FMI estima que algunos países saldrían librados más velozmente que otros de la crisis, como es el caso de Chile, Colombia, Perú y Uruguay. “Y este resultado no se deberá a que la crisis fue menos severa con esos países, sino porque se han comportado mejor desde el punto de vista macroeconómico, se prepararon para la tormenta y eso está pagando dividendos”, explicó Nicolás Eyzaguirre, director del Departamento del Hemisferio Occidental del FMI.

El informe titulado “Perspectivas económicas - Las Américas: los fundamentos más sólidos dan dividendos” se puede consultar en: <http://www.imf.org/external/spanish/pubs/ft/reo/2009/whd/wreo0509s.pdf>

Reportaje ICTSD y CINPE.

III Ronda Andinos-UE: mucha acción pero pocos avances sustantivos

La mesa de fortalecimiento de capacidades se cerró durante la III Ronda de negociaciones para el pilar comercial del Acuerdo de Asociación (AdA) entre la Unión Europea y Colombia, Ecuador y el Perú, llevada a cabo del 4 al 8 de mayo en Bruselas. Más allá de eso, los acontecimientos giraron en torno a las dificultades.

Perú es el único país que estaría avanzando fluidamente, pues según palabras del jefe del equipo negociador de la UE, Rupert Schlegelmilch, con los peruanos “no existen temas sensibles que podrían conducir a un bloqueo del diálogo”. Hasta ahora las preocupaciones que ha manifestado este país andino han sido, primero, en torno a la imposibilidad de establecer una unión aduanera en la CAN –por la ausencia de Bolivia en las negociaciones- y segundo, en relación a las exigencias en materia de propiedad intelectual de la UE. Para ambos asuntos, la UE ha manifestado estar abierta a negociar.

Dificultades con Colombia, Ecuador y Bolivia

Con Colombia el asunto no es un tema de falta de voluntad, sino de las inquietudes que genera su situación sobre derechos humanos y laborales en la UE. Justo la semana en que sucedió la III Ronda de negociaciones, la Comisaria europea de comercio, Catherine Ashton, reconoció que su despacho estaría analizando informes de la Organización Internacional del Trabajo y de Naciones Unidas, y que a pesar de que Colombia ha hecho avances, ciertamente “hay datos que [nos] preocupan”.

Este tema ha provocado roces en Colombia, pues mientras las autoridades insisten en las mejoras, algunos como el senador Jorge Robledo del partido Polo Democrático Alternativo, han recordado que esos mismos problemas han varado la aprobación del acuerdo comercial con los EE.UU.: “El Gobierno de Uribe no gana un examen de derechos humanos”, aseguró.

Ecuador, que con alguna reticencia se unió a las negociaciones del AdA en esta nueva modalidad “multipartes”, ha revelado que no puede avanzar a un ritmo veloz debido a que algunos temas, tal y como se encuentran planteados actualmente por la UE, encontrarían impedimento no sólo de carácter político, sino constitucional en su país. El jefe del equipo negociador del Ecuador, Méntor Villagómez, explicó que la Carta Magna contiene “una serie de garantías y condiciones que no las tienen los otros países”, específicamente en temas de compras públicas, competencia, servicios públicos, y propiedad intelectual.

Grupos empresariales como la Federación de Cámaras y el Comité Empresarial Ecuatoriano ya están externando críticas en el sentido de que hay mesas en las que no se ha avanzado ni un 50 por ciento, además de lo que consideran una posición aislacionista por parte del gobierno.

Bolivia no ha variado su posición de negarse a participar en las negociaciones. Las últimas manifestaciones de su Presidente Evo Morales y del Canciller David Choquehuanca, apuntan a la necesidad de realizar una Cumbre de Presidentes de la CAN, para “volver a ponernos de acuerdo”, según dijeron. Ambos funcionarios se han expresado a favor de las negociaciones con la UE, pero de conformidad con la Decisión 667 de junio

de 2007, acordada en Tarija, la que permite las negociaciones en bloque, pero respetando las distintas velocidades de cada país, definidas por los distintos niveles de desarrollo y enfoques económicos. A esto el gremio empresarial boliviano ha manifestado que la pretensión del gobierno es un contrasentido, pues sostienen que en estos momentos las negociaciones se corresponden con lo acordado en Tarija.

Para la Cámara Nacional de Exportadores de Bolivia, la posición del gobierno sólo se explica en un mal asesoramiento en la materia, por lo que instó al equipo negociador de Bolivia a participar en las negociaciones, llegar a acuerdos en bloque cuando los términos sean satisfactorios, o bien en caso contrario, negociar las flexibilidades a nivel bilateral.

Continúan las voces de alerta por propiedad intelectual

Aparte de las dificultades entre los países Miembros, las críticas en cuanto a las exigencias de la UE en materia de propiedad intelectual no cesan.

Justo la semana siguiente a la realización de la III Ronda se llevó a cabo en Lima, Perú, la XXX Asamblea Anual de la Asociación Latinoamericana de Industrias Farmacéuticas (ALIFAR) y el “Foro sobre Impactos y Desafíos del TLC en América Latina en relación al acceso a la salud”. Allí, los empresarios del gremio farmacéutico expresaron su preocupación por la agresiva posición con la que ha arribado la UE en propiedad intelectual. Los europeos quieren exigir de la CAN la extensión del derecho de las patentes de 20 a 25 años, de la protección de los datos de prueba de 5 a 11 años, así como el establecimiento de mecanismos de observancia y medidas en frontera agresivas.

Una de las mayores inquietudes durante el foro giró en torno a que dichas condiciones, de serle otorgadas a la UE, automáticamente se harían extensibles a los EE.UU. -al menos para Perú que ya tiene un acuerdo comercial con dicho país- por la aplicación de la Cláusula de Nación más Favorecida. La consecuencia más palpable sería en las políticas de salud pública, ya que el encarecimiento de medicamentos por el menor acceso a los genéricos perjudicaría a los individuos y a los Estados, que son los grandes compradores de medicamentos.

Al respecto David Vivas-Eugui de ICTSD, advirtió que la UE puede parecer sutil a la hora de negociar estos temas. Sin embargo, la reciente confiscación de medicamentos genéricos que provenían de la India hacia Brasil por encontrarse en tránsito en Holanda, donde una compañía farmacéutica ostenta el derecho de patente, deja más que claro que la posición de la UE en torno a los genéricos, es todo menos tolerante. El europeo Rupert Schlegelmilch ha justificado este punto vista en los elevados costos de la investigación farmacéutica, así como en la gran cantidad de medicamentos falsos en el mercado.

La próxima ronda podría realizarse en Bogotá la semana del 15 al 19 de junio. Las partes, que esperaban concluir las negociaciones para esas fechas, ahora han aceptado que el cierre podría atrasarse más hasta septiembre de este año.

Reportaje ICTSD y CINPE; fuentes consultadas:

Alertan sobre estrategia “agresiva” de la UE en el TLC con los andinos. (2009, 14 de mayo). *La República*. Consultado el 15 de mayo de 2009 en <http://www.larepublica.pe/archive/all/larepublica/20090514/12/node/193311/todos/14>

Comisaria Europea de Comercio dice que derechos humanos en Colombia preocupan, pero reconoce avances. (2009, 7 de mayo). *El Tiempo*. Consultado el 15 de mayo de 2009 http://www.eltiempo.com/colombia/politica/comisaria-europea-de-comercio-dice-que-derechos-humanos-en-colombia-preocupan-pero-reconoce-avances_5157487-1

Estados Unidos es el gran beneficiado (2009, 16 de mayo). *La Primera*. Consultado el 15 de mayo de 2009 http://www.diariolaprimeraperu.com/online/economia/estados-unidos-es-el-gran-beneficiado_38428.html

Europa aceptaría reducir plazo para sus patentes de medicinas. (2009, 8 de mayo). *El Comercio*. Consultado el 15 de mayo de 2009 <http://www.elcomercio.com.pe/imprensa/notas/europa-aceptaria-reducir-plazo-sus-patentes-medicinas/20090508/283670>

Instan a Bolivia ir a la negociación que pidió. (2009, 15 de mayo). *La Razón*. Consultado el 15 de mayo de 2009 http://www.la-razon.com/versiones/20090515_006728/nota_248_812336.htm

La negociación con la UE se estanca (2009, 12 de mayo). *El Comercio*. Consultado el 15 de mayo de 2009 http://www.elcomercio.com/noticiaEC.asp?id_noticia=276445&id_seccion=6

Ministerio de Relaciones Exteriores de Bolivia. (2009, 14 de mayo). *Conferencia de prensa del Canciller, Temas Asilo de ex ministros en Perú, negociaciones CAN-UE, propuesta de túnel Chile*. Consultado el 15 de mayo de 2009 <http://www.rree.gov.bo/webmre/prensa//d275.mp3>

NOTICIAS MULTILATERALES

Jefe de USTR visita Ginebra por primera vez y se compromete con Ronda Doha

El gobierno de los EE.UU. se está volviendo a comprometer en las negociaciones de la Ronda Doha en la OMC, un movimiento que ha sido recibido con calidez por los negociadores comerciales que se encuentran en Ginebra. No obstante, aún tendrá que verse si los EE.UU. y sus socios comerciales serán capaces de superar las diferencias sustanciales que les han impedido llegar a un acuerdo definitivo desde hace ya casi ocho años.

En claro apoyo a las negociaciones, el Representante Comercial de los EE.UU. (USTR por sus siglas en inglés), Ron Kirk, realizó su primera visita a Ginebra durante la semana pasada. En ella aprovechó para dar señales de compromiso con la agenda de negociación de la OMC, según la apreciación de varios delegados.

Desde que el presidente Barack Obama tomó posesión a principios de este año, los negociadores comerciales estaban esperando ver la posición que la Administración Obama tomaba en asuntos comerciales. La visita de Kirk en este sentido, facilitó las cosas para que los negociadores pudieran

formular sus preguntas e inquietudes al jefe del USTR.

“El mundo nos ha dado la oportunidad para restablecer nuestra relación con muchos de nuestros socios”, afirmó Kirk frente a periodistas, según informó AFP. “Esta es una oportunidad para que escuche sus perspectivas y para que comparta la mía” apuntó.

La visita de Kirk de apenas tres días estuvo plagada de reuniones. El jefe del USTR se reunió el lunes con un grupo de países latinoamericanos y del Caribe, con los presidentes de los grupos de negociación y con varios embajadores. Al día siguiente se encontró con el Director General de la OMC, Pascal Lamy y con la ministra suiza de comercio, Doris Leuthard, así como con el grupo de países menos adelantados. Otra de las citas programadas durante el miércoles fue con la Comisario de Comercio europeo, Catherine Ashton.

¿Saltarse las ‘modalidades’?

La posibilidad de un nuevo enfoque en las negociaciones de la Ronda Doha fue uno de los temas más recurridos durante los encuentros que sostuvo Kirk, según informaron fuentes. Los EE.UU. y Canadá son los principales patrocinadores de la nueva alternativa que pugna porque las delegaciones dejen de lado las ‘modalidades’ y se concentren únicamente en listas de compromisos específicos.

Muchos países en desarrollo, sin embargo, aprovecharon la oportunidad para expresarle a Kirk su desavenencia con este enfoque, afirmaron fuentes.

“Nosotros, como países en desarrollo, estaríamos esquinados” con este cambio de planes, dijo un delegado cuyo embajador se reunió con Kirk el martes pasado. Saltarse las modalidades facultaría a los países ricos para que intimiden a los más pobres y para que éstos les otorguen mayores concesiones en estas negociaciones, comentó.

Kirk trajo a colación la idea de ‘saltarse las modalidades’ durante un almuerzo de trabajo del martes, ganándose de inmediato la rispidez de negociadores de países en desarrollo. El jefe del USTR, quien enfatizó que estaba como ánimo de

escuchar, reconoció las dificultades manifestadas, por lo que expresó que una ‘tercera vía’ tendría que ser posible para hacer avanzar las negociaciones. Hasta el momento nadie ha manifestado cuál sería esa tercera opción.

Ron Kirk no obstante ve mérito en seguir tratando cuestiones de procedimiento de las presentes discusiones. “Tendríamos que estar dispuestos a considerar cambios al proceso que puedan poner a las negociaciones en una senda más directa al éxito”, expresó Kirk el miércoles en conferencia de prensa.

La visita de Kirk pudo haber representado un respiro para aquellos delegados que temían que el principal objetivo de los EE.UU. seguiría siendo la lucha por acceso a mercados para sus exportadores, y que Washington no reconocería el mandato de la Ronda Doha de ayuda a los países en desarrollo.

Al menos en el discurso, Kirk parece haber mostrado su aprobación con la dimensión de desarrollo. En una reunión con el Grupo Africano y con los países menos adelantados, Kirk advirtió que a “los países en desarrollo más débiles no se les debe hacer llevar la carga de concluir la Ronda Doha”, según dijo un funcionario que asistió a la reunión referida.

La Ronda Doha en apreciación de los EE.UU.

A pesar de que Ron Kirk resaltara que los EE.UU. están comprometidos con la Ronda Doha, y que un eventual acuerdo podría ser una herramienta importante para la recuperación económica, también ha señalado que varias áreas de las negociaciones son complicadas para su país.

Los EE.UU. tienen algunas reservas sobre el paquete de Doha, especialmente en cuanto a acceso a mercados, subsidios agrícolas y en particular el algodón, temas que como es sabido, son altamente sensibles dentro de los EE.UU. Kirk también puso en claro que Washington está esperando que los países en desarrollo echen mano de su creatividad para presentar ofertas interesantes, y en tal sentido comentó que ellos harán lo propio.

Las fuertes presiones domésticas para ocuparse de asuntos como la recuperación de la economía nacional, la energía o la salud, han dejado al

comercio en la lista de espera. No obstante congresistas demócratas han indicado que las relaciones entre el Congreso y el Ejecutivo están menos tensas que en tiempos de George W. Bush, por lo que podría facilitarse ganar la aprobación del legislativo para los acuerdos comerciales que vengan. Pero de ser cierto esto, y ante la vertiente escéptica al comercio dentro de dicho partido, podría provocarse una división importante entre los demócratas.

A pesar de los renovados ánimos de compromiso de los EE.UU., los delegados en Ginebra no creen que pueda concluirse un acuerdo global antes del fin del año. Es “físicamente imposible” dijo uno de los embajadores proveniente de un país en desarrollo.

Traducción y adaptación de ICTSD y CINPE. “Kirk’s Geneva Visit Signals US Engagement on Doha”, Bridges Weekly Trade News Digest, Vol. 13, No. 17, 13 de mayo de 2009.

Unión Europea y EE.UU. alcanzan acuerdo provisional en disputa por hormonas

Representantes de los EE.UU. y la Unión Europea (UE) llegaron a un acuerdo provisional que podría marcar el comienzo del fin de la disputa comercial originada en 1996 sobre la carne tratada con hormonas.

El pacto, que fue anunciado el seis de mayo, permitiría que la UE mantenga su moratoria frente a las importaciones de carne con hormonas procedentes de los EE.UU., a cambio de que la carne estadounidense libre de hormonas reciba un acceso mejorado en el mercado europeo.

“Hemos alcanzado un acuerdo que ofrece una alternativa pragmática en la larga disputa sobre la carne”, expresaron en una declaración conjunta la Comisario de comercio europeo, Catherine Ashton, y el Representante Comercial de los EE.UU., Ron Kirk.

Pero para una porción de esta industria en los EE.UU., esta salida provisional deja de lado la pregunta controversial sobre si la ingesta de carne

tratada con la hormona de crecimiento estradiol-17-como por años ha reclamado la UE-, es dañina para la salud humana.

Bosquejo del nuevo acuerdo

Según el acuerdo en comento, los EE.UU. se abstendrán de imponer medidas de retorsión adicionales que aquellas que la Administración Bush había amenazado de imponer a las exportaciones de la UE a principios de año.

Las declaraciones de Washington en ese entonces parecían indicar que el anuncio de las medidas propuestas – de tipo ‘carrusel’ porque los EE.UU. esperaban cambiar la lista de productos sujetos a medidas de retorsión cada seis meses- estaba orientada a forzar la conclusión de la disputa de más de 13 años. Estos nuevos aranceles, que ascenderían a un aproximado de US\$ 79 mil millones en derechos adicionales sobre bienes europeos, habrían equivalido a una penalidad muy severa para los exportadores europeos, quienes además se encontrarían en una fuerte desventaja al no saber cuáles serían los productos que los EE.UU. escogerían en sus próximas represalias.

Pero dichas sanciones, que se suponía entrarían en vigor justo días después del acuerdo provisional logrado, ya han sido descartadas. En contrapartida, Washington mantendrá el nivel existente de sanciones en contra de productos europeos durante tres años, las cuales se elevan a US\$ 37 mil 800 millones, y luego y una vez que el acuerdo tome efecto, las eliminará en el cuarto año.

Bruselas, por su parte, aumentará el acceso libre de aranceles para la carne estadounidense que no sea tratada con hormonas. Actualmente, la UE permite la entrada anual de 11.500 toneladas métricas. Con este nuevo acuerdo, la UE elevará ese cupo a 20.000 toneladas métricas para los tres años consecutivos, y en el cuarto año, esa cantidad se elevará a 45,000 toneladas métricas.

Ambas partes también acordaron trabajar para encontrar un solución de más largo plazo antes de que concluyan los cuatros años. Para los próximos 18 meses, los EE.UU. y la UE se abstendrán de continuar litigios en la OMC. El acuerdo, no obstante, aún es tentativo pues tiene que ser

firmado por los representantes comerciales de ambos países.

Para el caso de Canadá, las medidas de retorsión vigentes desde el 1o. de agosto de 1999 persistirán sobre las exportaciones europeas de carne de res, puerco, pepinos y pepinillos. Según declarara a nuestro medio Me'shel Gulliver Bélanger de la oficina de Relaciones Exteriores y Comercio de dicho país, "Canadá y la Comunidades Europeas están sosteniendo conversaciones sobre los posibles elementos que podrían estar incluidos en una solución negociada". "Canadá está dispuesto a proseguir con conversaciones sobre compensación", detalló.

¿Son dañinas o no las hormonas?

Las reacciones antes el anuncio de los EE.UU. y la UE son encontradas. El senador estadounidense Chuck Grassly del estado de Iowa, fuerte productor agrícola, dijo que está complacido de que la carne de su país estén ganando mayor acceso al mercado europeo, pero calificó la evasión del pronunciamiento sobre las hormonas como algo "decepcionante". Una perspectiva más positiva la tuvo expresó el "American Meat Institute", para quien este acuerdo representa "un alentador paso positivo".

Mientras tanto, el acuerdo tentativo recibió críticas en la UE y fue catalogado como "desequilibrado". Para Pekka Pesonen de la representación de agricultores europeos Copa-Cogeca, la resolución propuesta "da otro golpe para los agricultores de la UE que ya están luchando por sobrevivir en un mercado afectado por la crisis económica". "La UE está concediendo a los EE.UU. un acceso a mercado muy sustancial desde el primer año, pero los EE.UU. estarán manteniendo sus sanciones sobre las exportaciones de la UE por otros tres años", comentó.

Antecedentes del caso

Los anales de esta diferencia se remontan a 1988, cuando Europa introdujo restricciones a la importación de carne tratada con seis hormonas de crecimiento. En 1996 los EE.UU. y Canadá cuestionaron esas medidas europeas en la OMC, obteniendo dos años más tarde la conclusión de que las autoridades europeas habían fallado en

proveer evidencia adecuada sobre el hecho de que el consumo de las hormonas prohibidas representaba un peligro para la salud humana.

A pesar de la resolución en su contra, Bruselas no revocó su prohibición, sino que inició una serie de estudios para probar lo que se le estaba pidiendo: que en realidad esas hormonas sí generaban daños importantes a la salud de las personas. Mientras tanto, las contrapartes comenzaron a imponer medidas de retorsión en contra de productos europeos, las cuales aún se encuentran vigentes.

El clímax de esta disputa se suscitó en 2003 cuando la UE informó a la OMC que había impuesto un embargo permanente sobre las importaciones de productos cárnicos tratados con la hormona estradiol-17, y que bajo el argumento del 'principio precautorio', había extendido su moratoria provisional sobre las otras cinco hormonas. Bruselas defendió que había recabado información científica suficiente para justificar la continuación de las restricciones, y llamó a los EE.UU. y a Canadá a levantar sus represalias comerciales.

Sin embargo, y ante la negativa de los EE.UU, la UE trajo de nuevo el caso frente a la OMC en 2004. Finalmente, el panel que conoció el asunto concluyó en marzo de 2008 que Bruselas seguía sin brindar evidencia suficiente para sustentar su moratoria. No obstante, el panel hizo la observación de que los EE.UU. habían fallado en obtener la autorización de la OMC para seguir aplicando medidas de retorsión.

Traducción y adaptación de ICTSD y CINPE. "EU, US Strike Provisional Deal to End 13-Year-Old Beef Dispute", Bridges Weekly Trade News Digest, Vol. 13, No. 17, 13 de mayo de 2009.

BREVES REGIONALES

Acuerdo comercial India-Mercosur regirá a partir de junio

A partir del 1º de junio entrante entrará a regir el Acuerdo de Preferencias Comerciales (APC) que desde el 25 de enero de 2004 habían firmado la India y el Mercosur (Argentina, Brasil, Paraguay y

Uruguay), pues la India acaba extender la ratificación que hacía falta para estos efectos.

En virtud del acuerdo, la India dará acceso preferencial a unos 450 bienes provenientes del Mercosur que incluirán químicos, herramientas, petroquímicos y equipo eléctrico. En contrapartida, el Mercosur abrirá su mercado para igualmente unos 452 productos indios, abarcando sistemas de aire acondicionado, refrigeradores, cueros y zapatos, seda, algodón, carne, químicos y vidrio.

En un encuentro organizado por la Federación de Cámaras de Comercio e Industria de la India en la que participaron los embajadores de los países del Mercosur, se expusieron las principales fortalezas que los cuatro integrantes del bloque ofrecen a la India en materia comercial. Para Argentina, su representante resaltó que se trata del tercer mercado más grande de Latinoamérica después de Brasil y México. Para Uruguay se recaló la transparencia y previsibilidad de sus políticas y mayor seguridad que en el resto de países de la región. Paraguay hizo hincapié en la posibilidad de sinergias con la India en materia de agronegocios.

Desde ya el Ministro Consejero de Brasil en la India, Jose Carlos Fonseca, sostuvo que muy pronto las partes deberán sentarse de nuevo a analizar las posibilidades para ampliar el alcance de este acuerdo, y para dar cabida a una nueva ola de cooperación económica y comercial con la India. La primera reunión del Comité de Administración Conjunta se celebrará luego de 60 días de entrada en vigor el acuerdo.

La India y Mercosur habían firmado un Acuerdo Marco en Asunción, Paraguay el 17 de junio de 2003, para más tarde proceder a la firma del APC el 25 de enero de 2004, el cual acaba de ser ratificado por la India. El comercio entre ambas partes en el 2008 fue de US\$ 3.900 millones.

Este acuerdo es el segundo que la India aprueba para estrechar relaciones comerciales con países de Latinoamérica. El primero consistió en un denominado Acuerdo de Alcance Parcial firmado el 23 de noviembre de 2003 con Chile.

Este tipo de acuerdos son importantes en el marco de comercio y cooperación Sur-Sur.

Reportaje ICTSD y CINPE; fuentes consultadas:

Department of Commerce of India (s/f). *India-Mercosur PTA*. Consultado el 15 de mayo de 2009 en http://commerce.nic.in/flac/india_mercosur_pta.htm

India-Mercosur pact to boost bilateral trade. (2009, 13 de mayo). *Financial Express*. Consultado el 15 de mayo de 2009 en <http://www.financialexpress.com/news/indiamercosur-pact-to-boost-bilateral-trade/458214/0>

India ratifica acuerdo comercial con el Mercosur. (2009, 7 de mayo). *El Patagónico*. Consultado el 15 de mayo de 2009 en <http://www.elpatagonico.net/index.php?item=vielast&ref=ultimas&id=166881&sec=eco>

Brasil comercializará en monedas locales con Uruguay y China

Los vecinos países sudamericanos acordaron el seis de mayo pasado prescindir del uso del dólar estadounidense para su intercambio comercial. Brasil además pretende hacer lo mismo con China, su principal socio comercial.

El mecanismo de pagos en monedas locales entre Brasil y Uruguay será aplicable a operaciones de bienes y servicios, así como a los gastos relacionados con las ventas pactadas como fletes y seguros. Para los uruguayos consistiría en la implementación de un sistema de pagos mediante el cual el importador brasileño registra la operación y ejecuta el pago del negocio en su propia moneda en una institución financiera convenida. A partir de ese momento se da una compensación de los bancos centrales de los valores en las monedas respectivas y luego el Banco Central de Uruguay expide el crédito al exportador uruguayo a través de algún banco de plaza. La operación también podría operar a la inversa para las transacciones entre un importador uruguayo y un exportador brasileño.

El acuerdo surge como una manera de reducir los costos de transacción en el comercio internacional, y como respuesta a una solicitud del sector exportador uruguayo. La Unión de Exportadores

de este país había propuesto al gobierno desdolarizar el comercio con Brasil ante la negativa de importadores de ese país de asumir riesgos cambiarios por la inestabilidad del dólar. Para la secretaria ejecutiva de la Unión de Exportadores del Uruguay, Teresa Aishemberg, el acuerdo anunciado en momentos de crisis financiera "sirve para que no se corte la cadena de comercio con Brasil". Las autoridades esperan que el sistema entre en funciones antes de fin de año.

Brasil es el principal mercado de exportación de Uruguay pues en lo que va del año ha adquirido cerca del 13% de sus exportaciones. En los primeros cuatro meses de 2009, las exportaciones brasileñas hacia Uruguay sumaron US\$342,3 millones, lo que significó un decrecimiento del 21,3 por ciento en comparación con ese mismo periodo en 2008, cuando ascendieron a US\$434,9 millones. Por su parte, las importaciones brasileñas de productos uruguayos registraron un aumento del 24 por ciento, al pasar de US\$297,1 millones entre enero y abril de 2008 a US\$368,5 millones en el mismo período de este año.

Estrategia brasileña

La que pareciera ser una estrategia brasileña por dejar de usar el dólar como moneda de cambio para sus operaciones internacionales, podría avanzar aún más en los próximos días. En su segunda visita oficial a China iniciada el 18 de mayo el presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, anunció que dentro de los acuerdos que discutiría con este país con miras a sellar un pacto estratégico, se encuentra la propuesta de utilizar el real brasileño y el yuan chino para su intercambio comercial. En abril de este año, China se convirtió en el principal socio comercial de Brasil desbancando a los EE.UU. De realizarse el acuerdo de comercio en moneda local con China, Brasil tendría a varios de sus principales socios comerciales bajo esta modalidad, pues ya ha conseguido llegar a un acuerdo de este tipo con Argentina, y están en este proceso Uruguay y Colombia.

Reportaje ICTSD y CINPE, fuentes consultadas:

Barón, F. (2009, 18 de mayo). Brasil y China, contra el dólar. El País. Consultado el 18 de mayo de 2009, en

http://www.elpais.com/articulo/internacional/Brasil/China/dolar/elpepuint/20090518elpepuint_1/Tes

Lula: "El dólar no nos hace falta". (2009, 18 de mayo). Centro de Información de Internet China. Consultado el 18 de mayo de 2009, en http://spanish.china.org.cn/international/txt/2009-05/18/content_17791674.htm

Uruguay y Brasil diseñan comercio sin dólares. (2009, 6 de mayo). El País. Consultado el 18 de mayo de 2009, en <http://www.elpais.com.uy/090506/pecono-415249/economia/uruguay-y-brasil-disenan-comercio-sin-dolares>

Uruguay espera avanzar en comercio sin dólar con Brasil. (2009, 6 de mayo). Ansalatina. Consultado el 18 de mayo de 2009, en <http://www.ansa.it/ansalatina/notizie/notiziari/brasil/20090506214634873791.html>

BREVES MULTILATERALES

México y Canadá piden consultas a EE.UU. por normas de etiquetado (COOL)

Los EE.UU. están violando las reglas de la OMC al imponer determinados requisitos para el etiquetado de origen de productos agropecuarios (COOL, por sus siglas en inglés), es la línea de defensa legal seguida por México y Canadá, quienes el pasado siete de mayo presentaron una solicitud de consultas a su vecino del norte en la OMC.

Esta solicitud, que complementa aquella planteada el 17 de diciembre de 2008, sigue cuestionado los requisitos de la normativa estadounidense que prevén que solamente pueden considerarse como originarios de los EE.UU. aquellos productos agropecuarios cuyas etapas de producción en su totalidad se hayan efectuado en dicho país.

"Las disposiciones sobre COOL generan importantes costos que son trasladados a los exportadores mexicanos", menciona el comunicado de prensa de la Secretaría de Economía de México.

Canadá y México decidieron retomar este caso en la OMC luego de que los EE.UU. publicaran la regla final de COOL el 15 pasado de enero, y vigente desde el 16 de marzo. Anteriormente, y dada la primera solicitud de consultas de diciembre del año pasado, los EE.UU. revisaron la regla en comento para hacerla más flexible. Sin embargo, y dada la carta del 20 de febrero del Secretario de Agricultura de dicho país, Tom Vilsack, en la cual pide que se apliquen estándares más estrictos para cumplir con la normativa COOL, México y Canadá han vuelto a solicitar consultas. “Al principio apreciamos el hecho de que cuando la regla se dio conocer parecería que estaba abordando las preocupaciones de Canadá”, dijo el Ministro de Comercio canadiense, Stockwell Day, a finales de abril en el marco de un encuentro bilateral con Ron Kirk, Representante Comercial de los EE.UU.

La regla COOL data de la Administración de George W. Bush y busca implementar disposiciones de la *Farm Bill* de 2002 y 2008. “Apoyo fuertemente [a COOL] – es un paso crítico para brindar a los consumidores información adicional sobre el origen de su comida”, manifestó el Secretario Vilsack en un comunicado de prensa a propósito de la controversial misiva.

Los países que se dicen afectados por esta medida afirman que los EE.UU. están incumpliendo disposiciones del GATT, del Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio y aquel sobre normas de origen.

Reportaje de ICTSD y CINPE.

EVENTOS Y PUBLICACIONES

Eventos

20-22 de mayo. **III Cumbre SICA-CARICOM.** Nicaragua.
http://www.sica.int/busqueda/busqueda_basica.aspx?idCat=19&idMod=7&FecFin=31/12/2009&Pag=4

21-23 de mayo. **Reunión de Ministros de Desarrollo del G8.** Pescara, Italia.
<http://www.ngo-ong.org/spip.php?article2229>

24-25 de mayo. **Reunión de Ministros de Energía del G8.** Roma, Italia. <http://www.ngo-ong.org/spip.php?article2229>

24-26 de mayo. **World Business Summit on Climate Change.** Copenhague.
<http://copenhagenclimatecouncil.com/index.php/the-world-business-summit-on-climate-change-2>

25 mayo – 24 de junio. **Taller a Distancia: Megaproyectos, Geopolítica y Desarrollo. CLAES.**
<http://www.integracionsur.com/taller2009>

25-29 de mayo. **Curso-Taller sobre “diseño de estrategias financieras integradas para la lucha contra la desertificación y el manejo sostenible de las tierras”.** Comunidad Andina, Lima, Perú.
<http://www.comunidadandina.org/servicios/calendario/reuniones.htm>

28-29 de mayo. **VI Foro del Sector Privado de la OEA.** Tegucigalpa, Honduras.
http://www.bcie.org/spanish/agenda/eventos.php?id_cate=6&type=1

28-29 de mayo. **Taller para mediadores en diferencias relativas a la propiedad intelectual OMPI.** Ginebra, Suiza.

29 de mayo. Plazo para presentar candidaturas a becas para los **Cursos Intensivos de Posgrado sobre "Propiedad Industrial" y "Regulación y Solución de Diferendos de comercio internacional e inversiones"** de la Facultad de Derecho de la Universidad de Argentina (20 de julio al 7 de agosto). Más información en http://derecho.uba.ar/e_intensivos@derecho.uba.ar

1 de junio. **Taller sobre cumplimiento de la legislación ambiental: Fomento del comercio y el cumplimiento de la legislación ambiental en América del Norte.** Quebec, Canadá.
<http://www.cec.org/calendar/details/index.cfm?vrlan=espanol&ID=2138>

1-3 de junio. **Conferencia de las Naciones Unidas sobre la crisis económica y financiera y sus efectos sobre el desarrollo.** Sede de las Naciones Unidas, Nueva York, EE.UU.

<http://www.un.org/ga/news/news.asp?NewsID=30467>

2-3 de junio. **39 Asamblea General de la OEA.** San Pedro Sula, Honduras.
<http://www.oas.org/39ag/espanol/>

5 de junio. **Conferencia de Alain Rouquié titulada "América Latina después de la crisis".** CEPAL, Santiago, Chile.
<http://www.eclac.org/noticias/calendarioactividades/default.asp?mes=6&agno=2009>

5 de junio. **Reunión "Día Mundial del Medio Ambiente".** CEPAL, Santiago, Chile.
<http://www.eclac.org/noticias/calendarioactividades/default.asp?mes=6&agno=2009>

15-19 de junio. **VIII Ronda de Negociaciones del Acuerdo de Asociación CA-UE.** Bruselas, Bélgica.
http://www.bcie.org/spanish/agenda/eventos.php?id_cate=6&type=1

Publicaciones

Cecchini, S., Leiva, A., Madariaga, A. & Trucco, D. (2009). *Desafíos de los programas de transferencias con corresponsabilidad: los casos de Guatemala, Honduras y Nicaragua.* Consultado el 15 de mayo de 2009 en http://www.eclac.org/publicaciones/xml/3/35903/DPW248_Programas_Transferencias.pdf

Choussy, M. (2009). *Impacto de la crisis financiera en América Latina y medidas tomadas por los Gobiernos.* Consultado el 15 de mayo de 2009 en http://www.bcie.org/spanish/agenda/documentos/Presentacion_Fitch_Ratings.pdf

Comisión Económica para América Latina y el Caribe, CEPAL (2009). *La Política Fiscal en tiempos de crisis, una reflexión preliminar desde América Latina y el Caribe.* Consultado el 15 de mayo de 2009 en <http://www.eclac.org/ilpes/publicaciones/xml/5/35935/2009-45-Iapolitica-fiscal-WEB.pdf>

Corporación Interamericana de Inversiones, CII, Fondo Multilateral de Inversiones, FOMIN/BID y Federación Latinoamericana de Bancos, FELABAN (2009). *Tracking sobre la predisposición de las entidades financieras de Latinoamérica y el Caribe para*

la financiación de las pequeñas y medianas empresas. Consultado el 18 de mayo de 2009 en <http://idbdocs.iadb.org/wsdocs/getdocument.aspx?docnum=1921919>

Cosbey, A. (2009). *Developing Country Interests in Climate Change Action and the Implications for a Post-2012 Climate Change Regime.* Consultado el 15 de mayo de 2009 en http://www.unctad.org/en/docs/ditcbcc20092_en.pdf

Fondo Monetario Internacional (2009). *Perspectivas económicas - Las Américas: los fundamentos más sólidos dan dividendos.* Consultado el 18 de mayo de 2009 en <http://www.imf.org/external/spanish/pubs/ft/reo/2009/whd/wreo0509s.pdf>

Jiménez, J.P. & Fanelli, J.M. (2009). *Crisis, volatilidad, ciclo y política fiscal en América Latina.* Consultado el 18 de mayo de 2009 en <http://www.eclac.org/publicaciones/xml/2/36012/2009-274-CrisisVolatilidad.pdf>

Jiménez, J.P. & Gómez, J.C. (2009). *El papel de la política tributaria frente a la crisis global: Consecuencias y perspectivas.* Consultado el 18 de mayo de 2009 en <http://www.eclac.org/publicaciones/xml/1/36011/2009-271-PapelPoliticaTributaria.pdf>

Klitgaard, R. (2009) *Corrupción Normal y Corrupción Sistémica.* Consultado el 18 de mayo de 2009 en <http://idbdocs.iadb.org/wsdocs/getdocument.aspx?docnum=1966611>

López, A., Ramos, D. & Torre, I. (2009). *Las exportaciones de servicios de América Latina y su integración en las cadenas globales de valor.* Consultado el 15 de mayo de 2009 en <http://www.eclac.org/publicaciones/xml/3/35963/DocW37fin.pdf>

Organisation for Economic Cooperation and Development, OECD (2009). *OECD unemployment rate rises to 7.6% in March 2009.* Consultado el 15 de mayo de 2009 en <http://www.oecd.org/dataoecd/9/6/42721197.pdf>

Pastor, C. & Morán, J.A. (2009). *Entorno financiero – económico en Centro América, impacto y perspectiva.* Consultado el 15 de mayo de 2009 en

<http://www.bcie.org/spanish/agenda/documentos/Equilibrium.pdf>

Piazzze, A.I. (Ed) (2009). *Género y negocios. Casos exitosos en cuatro continentes*. Consultado el 15 de mayo en

<http://idbdocs.iadb.org/wsdocs/getdocument.aspx?docnum=1974116>

Secretaría General de la Comunidad Andina (2009). *Mapa de los Ecosistemas de los Andes del Norte y Centro*. Consultado el 15 de mayo de 2009 en

http://www.comunidadandina.org/public/libro_92.htm

Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe, SELA (2009). *Tratamiento de las Asimetrías en los Procesos de Integración en América Latina y el Caribe*. Consultado el 15 de mayo de 2009 en <http://www.sela.org/DB/ricsela/EDOCS/SRed/2009/04/T023600003433-0->

[Tratamiento de las asimetrías en los procesos de integración en ALC.pdf](#)

United Nations Conference on Trade and Development, UNCTAD (2009). *Latest Developments in investor- State dispute settlement IIA MONITOR No. 1 (2009) International Investment Agreements*. Consultado el 15 de mayo en

http://www.unctad.org/en/docs/webdiaeia20096_en.pdf

World Economic Forum & INSEAD (2009). *The Global Information Technology Report 2008–2009. Mobility in a Networked World*. Consultado el 15 de mayo en

<http://www.weforum.org/pdf/gitr/2009/gitr09fullreport.pdf>